

- (ii) to remove a temporary surplus of the like domestic product, or, if there is no substantial domestic production of the like product, of a domestic product for which the imported product can be directly substituted, by making the surplus available to certain groups of domestic consumers free of charge or at prices below the current market level; or
- (iii) to restrict the quantities permitted to be produced of any animal product the production of which is directly dependent, wholly or mainly, on the imported commodity, if the domestic production of that commodity is relatively negligible.

Any contracting party applying restrictions on the importation of any product pursuant to sub-paragraph (c) of this paragraph shall give public notice of the total quantity or value of the product permitted to be imported during a specified future period and of any change in such quantity or value. Moreover, any restrictions applied under (i) above shall not be such as will reduce the total of imports relative to the total of domestic production, as compared with the proportion which might reasonably be expected to rule between the two in the absence of restrictions. In determining this proportion, the contracting party shall pay due regard to the proportion prevailing during a previous representative period and to any special factors which may have affected or may be affecting the trade in the product concerned.

3. Throughout Articles XI, XII, XIII and XIV the terms "import restrictions" or "export restrictions" include restrictions made effective through state-trading operations.

- (ii) at bortskaffe et midlertidigt overskud af den tilsvarende indenlandske vare, eller, såfremt der ikke er nogen væsentlig indenlandsk produktion af den tilsvarende vare, af et indenlandsk produkt, som den indførte vare direkte kan erstatte, ved at stille overskuddet til rådighed for bestemte indenlandske forbrugergrupper uden vederlag eller til priser, der er lavere end de gældende markedspriser; eller
- (iii) at begrænse de mængder, der tillades fremstillet af et animalsk produkt, hvis fremstilling helt eller hovedsagelig er direkte afhængig af den indførte vare, såfremt den indenlandske fremstilling af den pågældende vare er forholdsvis ubetydelig.

Enhver kontraherende Part, der anvender restriktioner overfor indførslen af en vare i henhold til stykke c) i denne paragraf, skal offentligt give meddelelse om den samlede mængde eller værdi af den vare, som tillades indført i et nærmere angivet fremtidigt tidsrum, og om enhver forandring i sådan mængde eller værdi. Endvidere må ingen restriktioner, som anvendes i henhold til punkt (i) ovenfor være af en sådan art, at de vil nedsætte den samlede indførsel i forhold til den samlede indenlandske produktion, sammenlignet med det forhold mellem disse, som med føje kunne forventes at herske, såfremt restriktioner ikke fandtes. Ved fastsættelse af dette forhold skal vedkommende kontraherende Parter tage rimeligt hensyn til de forhold, som var gældende i en forudgående repræsentativ periode og til alle særlige omstændigheder som måtte have påvirket eller påvirker handelen med vedkommende vare.

3. I artiklerne XI, XII, XIII og XIV omfatter udtrykkene „indførselsrestriktioner“ og „udførselsrestriktioner“ tillige restriktioner, som iværksættes gennem statshandelsvirksomhed.